

Administration des Beaux-Arts, des  
Lettres et de l'Education Populaire.

Bestuur der Schoone Kunsten,  
Letteren en Volksopleiding.

N.C./M.S./Fl.occ./184.

N.C./M.S./W.Vl./184.

H A R L E S , PRINCE DE BELGIQUE,  
REGENT DU ROYAUME,

K A R E L , PRINS VAN BELGIË,  
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

tous, présents et à venir, SALUT !

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstigen  
HEIL

la loi du 7 août 1931, sur la con-  
servation des monuments et des  
sites;

Gelet op de wet van 7 Augustus 1931, o  
het behoud van monumenten en landschap  
pen;

l'arrêté-loi du 5 mai 1944 et  
spécialement l'al. 4 de l'article  
;

Gelet op de besluitwet van 5 Mei 1944  
en inzonderheid op de 4e alinea van ar-  
tikel 3;

l'avis conforme du Conseil des  
Ministres, en date du 29 novembre 1945;

Op eensluidend advies van den Minister  
raad, dd. 29 November 1945;

considérant que les arrêtés de clas-  
sement des monuments et des sites,  
pris sous l'occupation ennemie pen-  
sant la période du 16 mai 1940 au  
septembre 1944, sont nuls, mais  
temporairement valables ;

Overwegende dat de besluiten tot rang-  
schikking van monumenten en landschap  
welke tijdens de vijandelijke bezetti-  
ng gedurende de periode van 16 Mei 1940 t  
3 September 1944 genomen werden, niet  
zijn, doch tijdelijk geldig;

considérant qu'il y a lieu de mettre  
fin avec rétroactivité à la validité  
temporaire de l'arrêté du 31 juillet  
1943, portant classement comme site,  
conformément à la loi du 7 août 1931,  
en raison de sa valeur esthétique,  
du cimetière militaire allemand et  
de son entourage, à Langemark (Flandre  
Occidentale);

Overwegende dat er, met terugwerkende  
kracht, een einde moet gemaakt worden  
aan de tijdelijke geldigheid van het be-  
sluit van 31 Juli 1943, houdende rang-  
schikking als landschap, overeenkomstig  
de wet van 7 Augustus 1931, om reden v  
zijn aesthetische waarde, van het Duits  
militair eerekerkhof en zijn omgeving,  
Langemak (West-Vlaanderen);

sur la proposition du Ministre de  
l'Instruction publique,

Op de voordracht van den Minister van  
Openbaar Onderwijs,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUTTEN :

Article 1er.-Il est mis fin avec ré-  
troactivité à la validité temporaire  
de l'arrêté du Secrétaire général du  
31 juillet 1943, portant classement  
comme site du cimetière militaire al-  
lemand et de son entourage, à Lange-  
mark (Flandre Occidentale).

Artikel 1.-Er wordt met terugwerkende  
kracht een einde gemaakt aan de tijdeli-  
ke geldigheid van het besluit van den  
Secretaris-Generaal van 31 Juli 1943, h  
dende rangschikking als landschap van  
Duitsch militair eerekerkhof en zijn o-  
geving, te Langemak (West-Vlaanderen)

Article 2.-Le Ministre de l'Instruc-  
tion publique est chargé de l'exécu-  
tion du présent arrêté.

Artikel 2.-De Minister van Openbaar On-  
derwijs is belast met de uitvoering van  
dit besluit.

Donné à Bruxelles, le 11. DEC. 1945

Gegeven te Brussel, den 11. DEC. 1945

Charles

Par le Régent;  
Le Ministre de l'Instruction publique,

Vanwege den Regent:  
De Minister van Openbaar Onderwijs,

Abuisserey

Administration des Beaux-Arts, des Lettres et de l'Education Populaire.

Bestuur der Schoone Kunsten, Letteren en Volksopleiding.

N.E./M.S./Pl.occ./287.

N.N./M.L./W.Vl./287.

H A R L E S , PRINCE DE BELGIQUE, REGENT DU ROYAUME,

K A R E L, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK,

tous, présents et à venir, SALUT !

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstige HEIL

la loi du 7 août 1931, sur la conservation des monuments et des sites;

Gelet op de wet van 7 Augustus 1931, op het behoud van monumenten en landschappen;

l'arrêté-loi du 5 mai 1944 et spécialement l'al. 4 de l'article ;

Gelet op de besluitwet van 5 Mei 1944 en inzonderheid op de 4e alinea van artikel 3;

l'avis conforme du Conseil des Ministres, en date du 29 novembre 1945;

Op eensluidend advies van den Minister-raad, dd. 29 November 1945;

considérant que les arrêtés de classement des monuments et des sites, pris sous l'occupation ennemie pendant la période du 16 mai 1940 au 3 septembre 1944, sont nuls, mais temporairement valables ;

Overwegende dat de besluiten tot rangschikking van monumenten en landschappen welke tijdens de vijandelijke bezetting gedurende de periode van 16 Mei 1940 tot 3 September 1944 genomen werden, nietig zijn, doch tijdelijk-geldig;

considérant qu'il y a lieu de mettre fin avec rétroactivité à la validité temporaire de l'arrêté du 31 juillet 1943, portant classement comme site, conformément à la loi du 7 août 1931, en raison de sa valeur esthétique, du cimetière militaire allemand et de son entourage, à Langemark (Flandre Occidentale);

Overwegende dat er, met terugwerkende kracht, een einde moet gemaakt worden aan de tijdelijke geldigheid van het besluit van 31 Juli 1943, houdende rangschikking als landschap, overeenkomstig de wet van 7 Augustus 1931, om reden van zijn aesthetische waarde, van het Duitsch militair eerekerkhof en zijn omgeving, te Langemark (West-Vlaanderen);

sur la proposition du Ministre de l'Instruction publique,

Op de voordracht van den Minister van Openbaar Onderwijs,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Article 1er.-Il est mis fin avec rétroactivité à la validité temporaire de l'arrêté du Secrétaire général du 31 juillet 1943, portant classement comme site du cimetière militaire allemand et de son entourage, à Langemark (Flandre Occidentale).

Artikel 1.-Er wordt met terugwerkende kracht een einde gemaakt aan de tijdelijke geldigheid van het besluit van den Secretaris-Generaal van 31 Juli 1943, houdende rangschikking als landschap van het Duitsch militair eerekerkhof en zijn omgeving, te Langemark (West-Vlaanderen).

Article 2.-Le Ministre de l'Instruction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Artikel 2.-De Minister van Openbaar Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à Bruxelles, le 11. DEC. 1945

Gegeven te Brussel, den 11. DEC. 1945

Charles

Par le Régent; Le Ministre de l'Instruction publique,

Vanwege den Regent; De Minister van Openbaar Onderwijs,

Abuisseres

52-1  
15-78